



Méguilat Esther

Chapitre 2

2,1

אַחַר הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה כָּשָׁן חֲמַת הַמֶּלֶךְ אַחֲשֹׁרוּשׁ זָכַר אֶת־וְשֵׁתִי
וְאֵת אֲשֶׁר עָשָׂתָה וְאֵת אֲשֶׁר נִגְזַר עָלַיָּהּ.

2,2

וַיֹּאמְרוּ נַעֲרֵי הַמֶּלֶךְ מִשְׂרָתָיו: יִבְקֶשׁוּ לַמֶּלֶךְ נַעֲרוֹת בְּתוּלוֹת טוֹבוֹת
מִרְאָהּ.

2,3

וַיִּפְקֹד הַמֶּלֶךְ פְּקִידִים בְּכָל מְדִינוֹת מַלְכוּתוֹ וַיִּקְבְּצוּ אֶת כָּל נַעֲרָה
בְּתוּלָה טוֹבַת מִרְאָה אֶל שׁוֹשַׁן הַבֵּיכָה אֶל
בֵּית הַנָּשִׁים אֶל־יַד הַגָּא סָרִיס הַמֶּלֶךְ שֹׁמֵר הַנָּשִׁים וְנִתּוֹן תַּמְרָקִיָּהּ.

2,4

וְהַנַּעֲרָה אֲשֶׁר תִּיטֵב בְּעֵינֵי הַמֶּלֶךְ תִּמְלֹךְ תַּחַת־וְשֵׁתִי וַיִּיטֵב הַדָּבָר
בְּעֵינֵי הַמֶּלֶךְ וַיַּעַשׂ כֵּן. {ס}

2,5

אִישׁ יְהוּדִי הָיָה בְּשׁוֹשַׁן הַבֵּיכָה וְשֵׁמוֹ מְרֹדֶכִי בֶן־יְאִיר בֶּן שְׁמַעִי בֶּן
קִישׁ אִישׁ יְמִינִי.

2,6

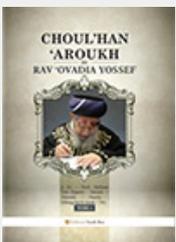
אֲשֶׁר הִגְלָה מִירוּשָׁלַיִם עִם הַגְּלָה אֲשֶׁר הִגְלָתָהּ עִם יַכְנְיָה מֶלֶךְ
יְהוּדָה אֲשֶׁר הִגְלָה גְּבוּכַדְנֶצַּר מֶלֶךְ בָּבֶל.

2,7

וַיְהִי אַמֵּן אֶת הַדָּסָה הִיא אֶסְתֵּר בַּת דָּדוּ כִּי אֵין לָהּ אָבָא
וְהַנַּעֲרָה יָפֹת תֵּאֵר וְטוֹבַת
מִרְאָהּ וּבְמוֹת אָבִיהָ וְאִמָּהּ לְקַסָּה מְרֹדֶכִי לוֹ לְבַת.

2,8

וַיְהִי בְּהִשְׁמַע דְּבַר הַמֶּלֶךְ וְדַתּוֹ וּבְהַקְבֵּץ נַעֲרוֹת רַבּוֹת אֶל שׁוֹשַׁן



Choul'han 'Aroukh du Rav 'Ovadia Yossef (tome 4)

Les décisions halakhiques du Rav Ovadia Yossef dans un style clair et concis. Tome 4.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



הַבִּירָה אֶל

יָד הַגֵּי וְתִלְקַח אֶסְתֵּר אֶל בֵּית הַמֶּלֶךְ אֶל־יָד הַגֵּי שְׂמֵר הַנָּשִׁים.
2,9

וְתִיטֵב הַנְּעֵרָה בְּעֵינָיו וְתִשָּׂא חֶסֶד לְפָנָיו וַיְבַהֵל אֶת תַּמְרוּקִיָּה וְאֶת
מְנוּתָה לְתֵת לָהּ וְאֶת שִׁבְעַת הַנְּעָרוֹת
הַרְאִיּוֹת לְתֵת לָהּ מִבֵּית הַמֶּלֶךְ וַיִּשְׁנֶה וְאֶת נְעֵרוֹתֶיהָ לְטוֹב בֵּית
הַנָּשִׁים.

2,10

לֹא הִגִּידָה אֶסְתֵּר אֶת עַמָּהּ וְאֶת מוֹלַדְתָּהּ: כִּי מְרֻדְכֵי צֹוה עָלֶיהָ
אֲשֶׁר לֹא תִגִּיד.

2,11

וּבְכָל יוֹם וַיּוֹם מְרֻדְכֵי מִתְהַלֵּךְ לְפָנָיו חֹצֵר בֵּית הַנָּשִׁים: לְדַעַת אֶת
שְׁלוֹם אֶסְתֵּר וּמַה יַּעֲשֶׂה בָּהּ.

2,12

וּבַהֲגִיעַ תֵּר בַּנְּעֵרָה וּנְעֵרָה לָבוֹא אֶל הַמֶּלֶךְ אַחֲשֹׁרוֹשׁ מִקֶּץ הַיּוֹת
לָהּ כָּדַת הַנָּשִׁים שְׁנַיִם עָשָׂר חֹדֶשׁ כִּי כֵן יִמְלֹאוּ יָמֵי
מְרוּקִיָּה: שֵׁשָׁה חֹדְשִׁים בְּשָׁמֶן הַמֵּר וּשְׁשָׁה חֹדְשִׁים בַּבְּשָׂמִים
וּבַתְּמָרוּקֵי הַנָּשִׁים.

2,13

וּבָזָה הַנְּעֵרָה בָּאָה אֶל הַמֶּלֶךְ אֶת כָּל אֲשֶׁר תִּאמַר וַיִּנְתֵּן לָהּ לָבוֹא
עַמָּה מִבֵּית הַנָּשִׁים עַד בֵּית הַמֶּלֶךְ.

2,14

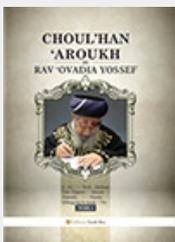
בַּעֲרֹב הִיא בָּאָה וּבְבִקֵּר הִיא שָׁבָה אֶל בֵּית הַנָּשִׁים שְׁנֵי אֶל־יָד
שֵׁעֲשִׂגַז סְרִיס הַמֶּלֶךְ שְׂמֵר הַפִּילֹגְשִׁים: לֹא תָבוֹא
עוֹד אֶל הַמֶּלֶךְ כִּי אִם חִפְץ בָּהּ הַמֶּלֶךְ וְנִקְרָאָה בְּשֵׁם.

2,15

וּבַהֲגִיעַ תֵּר אֶסְתֵּר בַּת אֲבִיחַיִל דָּד מְרֻדְכֵי אֲשֶׁר לָקַח לוֹ לְבַת
לָבוֹא אֶל הַמֶּלֶךְ לֹא בִקְשָׁה דָּבָר כִּי אִם אֶת אֲשֶׁר יֹאמַר הַגֵּי סְרִיס
הַמֶּלֶךְ שְׂמֵר הַנָּשִׁים וְתֵהִי אֶסְתֵּר נִשְׂאֵת חַן בְּעֵינָיו כָּל רְאִיָּה.

2,16

וְתִלְקַח אֶסְתֵּר אֶל הַמֶּלֶךְ אַחֲשֹׁרוֹשׁ אֶל בֵּית מַלְכוּתוֹ בַּחֹדֶשׁ
Choul'han 'Aroukh du Rav 'Ovadia Yossef (tome 4)



Les décisions halakhiques du Rav Ovadia Yossef dans un style clair et concis. Tome 4.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



הַעֲשִׂירִי הוּא חֹדֶשׁ טִבַּת בְּשָׁנַת שְׁבַע לְמַלְכוּתוֹ.

2,17

וַיֵּאָהֵב הַמֶּלֶךְ אֶת אֶסְתֵּר מִכָּל הַנְּשִׂיִם וַתֵּשֶׂא חַן וְחֶסֶד לְפָנָיו מִכָּל

הַבָּתוּלוֹת וַיִּשָּׂם כְּתֹר מַלְכוּת בְּרֵאשֵׁה וַיִּמְלִיכָהּ תַּחַת וְשִׁתִּי.

2,18

וַיַּעַשׂ הַמֶּלֶךְ מִשְׁתֵּה גָדוֹל לְכָל שָׂרָיו וְעַבְדָּיו אֶת מִשְׁתֵּה אֶסְתֵּר
וְהַגָּנָה לְמַדִּינֹת עָשָׂה וַיִּתֵּן מִשָּׂאת כִּיד הַמֶּלֶךְ.

2,19

וּבְהַקְבִּץ בְּתוֹלוֹת שְׁנִית וּמְרֻדְכִי יוֹשֵׁב בְּשַׁעַר הַמֶּלֶךְ.

2,20

אֵין אֶסְתֵּר מַגֵּדַת מוֹלְדָתָהּ וְאֶת עַמָּה כַּאֲשֶׁר צִוָּה עָלֶיהָ מְרֻדְכִי
וְאֶת

מֵאָמֵר מְרֻדְכִי אֶסְתֵּר עָשָׂה כַּאֲשֶׁר הָיְתָה בְּאִמְנָה אֵתוֹ. {ס}

2,21

בַּיָּמִים הֵהֵם וּמְרֻדְכִי יוֹשֵׁב בְּשַׁעַר הַמֶּלֶךְ קִצַּף בְּגַתוֹ וַתֵּרֶשׁ שְׁנֵי
סָרִיסִי

הַמֶּלֶךְ מִשְׁמֵרֵי הַסֵּף וַיִּבְקֶשׁוּ לְשַׁלְּחַיִּד בַּמֶּלֶךְ אַחֲשׁוּרֶשׁ.

2,22

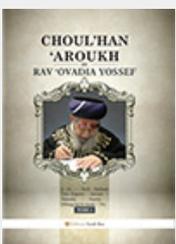
וַיִּזְדַּע הַדָּבָר לְמְרֻדְכִי וַיִּגֵּד לְאֶסְתֵּר הַמַּלְכָּה וַתֹּאמֶר אֶסְתֵּר לְמֶלֶךְ
בְּשֵׁם מְרֻדְכִי.

2,23

וַיִּבְקֶשׁ הַדָּבָר וַיִּמְצָא וַיִּתְּלוּ שְׁנֵיהֶם עַל עֵץ וַיִּכְתֹּב בְּסֵפֶר דְּבָרֵי
הַיָּמִים לְפָנֵי הַמֶּלֶךְ. {ס}

2,1
Après ces événements, quand la colère du roi Assuérus fut tombée, il se souvint de Vasthi, de ce qu'elle avait fait et de la sentence prononcée contre elle.

2,2
Alors les courtisans du roi, attachés à son service, dirent: "Qu'on recherche pour le roi des jeunes filles vierges,



Choul'han 'Aroukh du Rav 'Ovadia Yossef (tome 4)

Les décisions halakhiques du Rav Ovadia Yossef dans un style clair et concis. Tome 4.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



belles de visage,

2,3

et que le roi institue des fonctionnaires dans toutes les provinces de son royaume, chargés de rassembler toutes les jeunes filles vierges, d'un bel extérieur, à Suse, la capitale, dans le palais des femmes, sous la direction de Hêghé, eunuque du roi, gardien des femmes, pour que celui-ci leur fournisse les apprêts de leur toilette;

2,4

et la jeune fille qui plaira le plus au roi, qu'elle devienne reine à la place de Vasthi!" La chose fut approuvée par le roi, et il en décida ainsi.

2,5

Or, à Suse, la capitale, vivait un homme originaire de Judée, portant le nom de Mardochée, fils de Yair, fils de Séméï, fils de Kich, de la tribu de Benjamin.

2,6

Il avait été déporté de Jérusalem avec les captifs emmenés de Jérusalem en même temps que Ieconia, roi de Juda, par Nabuchodonosor, roi de Babylone.

2,7

Il était le tuteur de Hadassa, c'est-à-dire d'Esther, fille de son oncle, qui n'avait plus ni père ni mère; cette jeune fille était belle de taille et belle de visage. A la mort de son père et de sa mère, Mardochée l'avait adoptée comme sa fille.

2,8

Lors donc que furent publiés l'ordre du roi et son édit et qu'on réunit nombre de jeunes filles à Suse, la capitale, sous la direction de Hêgaï, Esther fut, elle aussi, emmenée au palais du roi et confiée à la direction de Hêgaï, gardien des femmes.

2,9

La jeune fille lui plut beaucoup et gagna ses bonnes grâces; aussi s'empessa-t-il de lui procurer les objets nécessaires à sa toilette et à son entretien, ainsi que les sept suivantes que devait lui fournir la maison du roi, et il lui témoigna, à elle et à ses suivantes, une faveur exceptionnelle dans le harem.

2,10

Esther n'avait fait connaître ni son peuple, ni son origine, Mardochée lui ayant recommandé de n'en rien faire.

2,11

Et chaque jour Mardochée arpentait les abords de la cour du harem, pour s'informer du bien-être d'Esther et de ce qui advenait d'elle.

2,12

Or, quand arrivait le tour d'une des jeunes filles de se présenter devant le roi Assuérus, après le délai réglementaire assigné aux femmes, c'est-à-dire après douze mois révolus, car ce temps était pris par les soins de leur toilette, dont six mois pour l'emploi de l'huile de myrrhe et six mois pour l'emploi des aromates et des essences à l'usage des femmes

2,13

alors la jeune fille se rendait auprès du roi, et tout ce qu'elle demandait à emporter avec elle du harem dans la maison du roi lui était accordé.

2,14

Le soir elle venait et le matin elle rentrait dans un autre harem, confié à la surveillance de Chaachgaz, eunuque du roi, gardien des concubines. Elle ne retournait plus chez le roi, à moins que celui-ci ne voulût d'elle, auquel cas elle était mandée nominativement.

2,15

Lorsque le tour d'Esther, fille d'Abihaïl, oncle de Mardochée, lequel l'avait adoptée comme sa fille, fut venu de paraître devant le roi, elle ne demanda rien en dehors de ce que proposait Hêgaï, eunuque du roi, gardien des femmes; et Esther s'attira les sympathies de tous ceux qui la voyaient.

2,16

Esther fut donc conduite au roi Assuérus, dans son palais royal, le dixième mois, qui est le mois de Tébêt, la septième année de son règne.

2,17

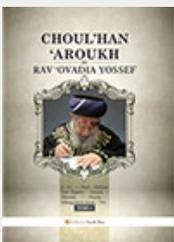
Le roi se prit d'affection pour Esther plus que pour toutes les autres femmes; mieux que toutes les jeunes filles elle gagna ses bonnes grâces et sa bienveillance. Il posa la couronne royale sur sa tête et la proclama reine à la place de Vasthi.

2,18

Puis le roi donna un grand festin à tous ses grands et officiers, festin en l'honneur d'Esther; il accorda des allègements aux provinces et distribua des cadeaux, dignes de la munificence royale.

2,19

Lors du second rassemblement des jeunes filles, Mardochée était assis à la porte du roi.



Choul'han 'Aroukh du Rav 'Ovadia Yossef (tome 4)

Les décisions halakhiques du Rav Ovadia Yossef dans un style clair et concis. Tome 4.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



2,20

Esther ne révéla ni son peuple ni son origine, comme le lui avait recommandé Mardochée, Esther se conformant aux instructions de Mardochée, tout comme si elle était encore sous sa tutelle.

2,21

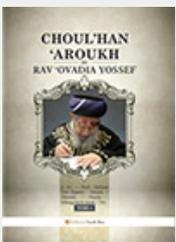
A cette époque, alors que Mardochée se tenait à la porte du roi, Bigtân et Térech, deux des eunuques du roi, préposés à la garde du seuil, conçurent un violent ressentiment et cherchèrent à attenter à la vie du roi Assuérus.

2,22

Mardochée eut connaissance du complot et en informa la reine Esther, qui en fit part au roi au nom de Mardochée.

2,23

Une enquête fut ouverte, qui confirma la chose; les deux [coupables] furent pendus à une potence, et le fait fut consigné dans le livre des annales, en présence du roi.



Choul'han 'Aroukh du Rav 'Ovadia Yossef (tome 4)

Les décisions halakhiques du Rav Ovadia Yossef dans un style clair et concis. Tome 4.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions